

## USB 2.0 Hub

### USB-2.0-Hub

USB 2.0 Hub. Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν και τον τύπο του καλωδίου που συνοδεύεται.

**GB** Operating Instructions

**D** Bedienungsanleitung

**F** Mode d'emploi

**E** Instrucciones de uso

**RUS** Руководство по эксплуатации

**BG** Работна инструкция

**I** Istruzioni per l'uso

**NL** Gebruiksaanwijzing

**GR** Οδηγίες χρήσης

**PL** Instrukcja obsługi

**H** Használati útmutató

**CZ** Návod k použití

**SK** Návod na použitie

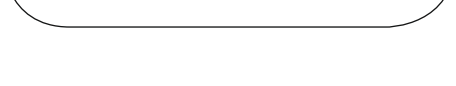
**P** Manual de instrucções

**TR** Kullanma kilavuzu

**RO** Manual de utilizare

**S** Bruksanvisning

**FIN** Käyttöohje



Hama GmbH &amp; Co KG. Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν και τον τύπο του καλωδίου που συνοδεύεται.

**GB** Operating instruction

**1. Package Contents**

- USB 2.0 hub
- Power supply unit 5V 1,2A
- USB cable
- These operating instructions

**2. Safety Notes**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

<span>⚠</span> Warning
<ul style="list-style-type: none"><li>Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 1200 mA.</li> <li>Bus-powered operation (without power supply unit) USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Consult the operating instructions or the technical specifications of the connected devices and your computer.</li> <li>It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.</li></ul>

**3. Startup and Operation**

- Switch on your computer and boot the system.
- First connect the enclosed power supply unit to a socket and then to the hub.
- Connect the product to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers; the computer will automatically recognise the product.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- In order to use your USB devices or storage devices, plug them into the product one after the other.

**4. Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

**5. Service and Support**

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here: www.hama.com

**6. Technical Data**

Compatibility	USB-A-port
System requirements	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB specification	USB 2.0

<span>ⓘ</span> Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782	
Manufacturer’s name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	DY5605-050120W-3
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage/ Output current/ Output power	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Average active efficiency	76.2 <span> </span> %
Efficiency at low load (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
No-load power consumption	0.06 W

ⓘ **Note**

- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

**D** Bedienungsanleitung

**1. Packungsinhalt**

- Hub USB 2.0
- Netzteil 5V 1,2A
- USB-Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

**2. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verursachen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

<span>⚠</span> Warnung
<ul style="list-style-type: none"><li>Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 1,2 A nicht überschreiten.</li> <li>Funktionement sans bloc secteur (bus powered)<span> </span>: USB 2.0 → max. 500mA / USB 3.0 → max. 900mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Veuillez consulter le mode d'emploi ou les indications techniques des appareils branchés ou de votre ordinateur.</li> <li>Observez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.</li></ul>

**3. Inbetriebnahme und Betrieb**

- Starten Sie Ihren Computer und fahren Sie ihn komplett hoch.
- Netzteil anschließen. Erst in die Steckdose, dann in den Hub.
- Schließen Sie das Produkt an einer freien USB-Buchse Ihres Computers an.
- Das Produkt wird automatisch erkannt, eine Treiberinstallation ist nicht nötig.
- Folgen Sie ggf. den Anweisungen Ihres Betriebssystems.
- Stecken Sie nacheinander die USB-Geräte oder Speichergeräte am Produkt an, um diese nutzen zu können.

**4. Haftungsauschluss**

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**5. Service und Support**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Engl)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

**6. Technische Daten**

Kompatibilität	USB-A-Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB-Spezifikation	USB 2.0

<span>ⓘ</span> Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782	
Handelsmarke, Handelsregister-nummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellidentifizierung	DY5605-050120W-3
Eingangsspannung	100-240 V
Eingangswechselstrom-frequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangs-strom / Ausgangsleistung	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76.2 <span> </span> %
Effizienz bei geringer Last (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.06 W

ⓘ **Hinweis**

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

**F** Mode d'emploi

**1. Contenu de l'emballage**

- Hub USB 2.0
- Bloc secteur 5V 1,2A
- Câble USB
- Mode d'emploi

**2. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

<span>⚠</span> Avertissement
<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 1200 mA.</li> <li>Fonctionnement sans bloc secteur (bus powered)<span> </span>: USB 2.0 → max. 500 mA maxi. / USB 3.0 → 900 mA maxi / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Para ello, consulte las instrucciones o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su ordenador.</li> <li>Veillez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.</li></ul>

**3. Mise en service et fonctionnement**

- Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
- Branchez premièrement le bloc secteur à une prise de courant, puis au concentrateur.
- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Votre système reconnaît automatiquement le produit ; aucun pilote ne doit être installé.
- Le cas échéant, suivez les indications de votre système d'exploitation.
- Branchez vos appareils USB ou vos périphériques de stockage au produit les uns après les autres afin de les utiliser.

**4. Exclusion de garantie**

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**5. Service et assistance**

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemañ/Inglés)
Lígne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

**6. Caractéristiques techniques**

Kompatibilität	Connexion USB-A
Confir guration requise	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Spécification USB	USB 2.0

<span>ⓘ</span> Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782	
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	DY5605-050120W-3
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Eficiencia media en activo	76.2 <span> </span> %
Eficiencia a baja carga (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Consumo eléctrico en vacío	0.06 W

ⓘ **Nota**

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

- При наличии помех или сбоев отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.

**E** Instrucciones de uso

**1. Contenido del paquete**

- Hub USB 2.0
- Fuente de alimentación 5V 1,2A
- Cable USB
- Estas instrucciones de manejo

**2. Instrucciones de seguridad**

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíndele cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

<span>⚠</span> Aviso
<ul style="list-style-type: none"><li>Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supera los 1200 mA.</li> <li>Funcionamiento sin fuente de alimentación (bus powered)<span> </span>: USB 2.0 → máx. 500 mA / USB 3.0 → máx. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Para ello, consulte las instrucciones o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su ordenador.</li> <li>Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en los mismos.</li></ul>

**3. Puesta en marcha y funcionamiento**

- Encienda su ordenador y espere a que arranque completamente.
- Enchufe primero la fuente de alimentación a la toma de corriente y luego el hub.
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador.
- El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- Enchufe los dispositivos USB o los dispositivos de memoria al producto de forma consecutiva para poder utilizarlos.

**4. Exclución de responsabilidad**

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

**5. Servicio y soporte**

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjese al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemañ/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

**6. Datos técnicos**

Kompatibilität	Puerto USB-A
Requisitos del sistema	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Especificación USB	USB 2.0

<span>ⓘ</span> Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782	
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	DY5605-050120W-3
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Eficiencia media en activo	76.2 <span> </span> %
Eficiencia a baja carga (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Consumo eléctrico en vacío	0.06 W

ⓘ **Nota**

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

- При наличии помех или сбоев отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.

**RUS** Руководство по эксплуатации

**1. Комплект поставки**

- Hub USB 2.0
- Блок питания 5V 1,2A
- USB кабель
- Настоящая инструкция

**2. Техника безопасности**

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать продукт. Оставьте все работы по проведению только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!

<span>⚠</span> Внимание
<ul style="list-style-type: none"><li>Общий потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 1200 mA.</li> <li>Эксплуатация без блока питания (питание через USB)<span> </span>: USB 2.0 → макс. 500 mA / USB 3.0 → макс. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Подробные смотрите руководство по эксплуатации или технические характеристики подключенных устройств и компьютера.</li> <li>Соблюдайте указанные там сведения и правила техники безопасности по электропитанию устройств.</li></ul>

**3. Ввод в эксплуатацию и работа**

- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Сначала подключить блок питания к электросети, а затем подключить маршрутизатор.
- Подключите изделие к свободному USB-разъему компьютера.
- Изделие будет обнаружено автоматически, установка драйвера не требуется.
- При необходимости следуйте инструкциям в операционной системе.
- Почередно подсоединяйте к изделию USB-устройства или накопители, чтобы использовать их.

**4. Отказ от гарантийных обязательств**

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

**5. Отдел техобслуживания**

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецки/английски)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

**6. Технические характеристики**

Съвместимост	Разъем USB-A
Требования к системе	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Стандарт USB	USB 2.0

<span>ⓘ</span> Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782	
Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Обозначение модели	DY5605-050120W-3
Входное напряжение	100-240 V
Частота входного напряжения	50/60 Hz
Выходное напряжение / выходной ток / выходная мощность	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Средняя производительность в рабочем режиме	76.2 <span> </span> %
Производительность при малой нагрузке (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Потребляемая мощность на холостом ходу	0.06 W

ⓘ **Примечание**

- Изключете продукта, изчакайте няколко секунди и отново включете продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

**BG** Работна инструкция

**1. Съдържание на опаковката**

- Hub USB 2.0 хъб
- Мрежова част 5V 1,2A
- USB кабел
- Това ръководство за обслужване

**2. Забелжки за безопасност**

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякакви работи по поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряй продукта и три повреда не продължавай да го използвате.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не давайте детяи!

<span>⚠</span> Внимание
<ul style="list-style-type: none"><li>Уверете се, че общата консумация на ток на всички включени крайни устройства не надвишава 1200mA.</li> <li>Експлоатация без захранващо устройство (bus-powered)<span> </span>: USB 2.0 → макс. 500 mA / USB 3.0 → макс. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>За целта се запознайте с упътването за обслужване или техническите характеристики на свързаните устройства и Вашия компютър.</li> <li>Непренемно спазвайте посочените там препоръки и указания за безопасност относно електрозахранването на Вашите устройства.</li></ul>

**3. Въвеждане и експлоатация**

- Стартирайте компютъра и го изчакайте да зареди напълно.
- Свържете мрежовата част. Първо в контакта, после в хъба.
- Свържете продукта към свободна USB бука на компютъра Ви.
- Продуктът се rozpoзнава автоматично, не е необходима инсталация на драйвър.
- Следвайте указанията на Вашата операционна система.
- За да можете да използвате USB устройствата или запааметващите уреди, ги свържете последователно към продукта.

**4. Изключване на гаранция**

Хама GmbH & Co. KG не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

**5. Сервис и съпорт**

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултации за продукти на Hama.
Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немецки/английски)
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

**6. Технически данни**

Съвместимост	Разъем USB-A
Требования к системе	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Стандарт USB	USB 2.0

<span>ⓘ</span> Данни съгласно Регламент (EC) 2019/1782	
Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес;	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Идентификатор на модела	DY5605-050120W-3
Входно напрежение	100-240 V
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Среден КПД в работен режим	76.2 <span> </span> %
КПД при малък товар (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Консумирана мощност на празен ход	0.06 W

ⓘ **Забелжка**

- Изключете продукта, изчакайте няколко секунди и отново включете продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

**I** Istruzioni per l'uso

**1. Contenuto della confezione**

- Hub USB 2.0
- Alimentatore 5V 1,2A
- Cavo USB
- Queste istruzioni per l'uso

**2. Indicazioni di sicurezza:**

- Il prodotto

## PL Instrukcja obsługi

### 1. Zawartość opakowania

- USB-2.0-Hub
- Zasilacz sieciowy 5V 1,2A
- Kabel USB
- Niniejsza instrukcja obsługi

### 2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użyciu domowego.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich rozszczeń z tytułu gwarancji.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

<span><span><span></span></span></span> Ostrzeżenie
<ul style="list-style-type: none"><li>Zadbaj, aby póbór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekroczył 1200 mA.</li> <li>Praca bez zasilacza sieciowego (zasilanie z magistrali): USB 2.0 → maks. 500 mA / USB 3.0 → maks. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>W tym celu uwzględnij instrukcje obsługi bądź dane techniczne podłączonych urządzeń i komputera.</li> <li>Koniecznie przestrzegaj też podanych w nich informacji i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zasilania prądem stosowanych urządzeń.</li></ul>

### 3. Uruchamianie i obsługa

- Zruchomić komputer i odczekać do momentu całkowitego załadowania systemu.
- Zasilacz podłączyć do sieci, następnie do huba.
- Podłączyć produkt do wolnego portu USB komputera.
- Produkt jest automatycznie rozpoznawany, nie jest konieczna instalacja sterowników.
- Ewentualnie postępować zgodnie z instrukcjami systemu operacyjnego.
- Do produktu podłączyć kolejno sprzęt USB lub nośniki danych w celu ich wykorzystania.

### 4. Wylączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 5. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

### 6. Dane techniczne

Kompatybilność	Port USB-A
Wymagania systemowe	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
Specyfikacja USB	USB 2.0

Dane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782 <span><span><span></span></span></span>	
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu	DYS605-050120W-3
Napięcie wejściowe	100-240 V
Wejściowa częstotliwość prą du przmiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe/ Prąd wyjściowy/ Moc wyjściowa	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Średnia sprawność podczas pracy	76.2 <span> </span> %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.06 W

## Wskazówki

- Jeżeli wystąpi usterek lub produkt przestanie reagować, należy odłączyć produkt, odczekać kilka sekund i podłączyć go ponownie.

## H Használati útmutató

### 1. A csomag tartalma

- USB-2.0-Hub
- Hálózati tápegység 5V 1,2A
- USB-kábel
- Ez a használati útmutató

### 2. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Ne kísérletez meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartást munkát bizonn illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne üzemeltesse a terméket és műszaki adatokban megadott teljesítményhatárainál.
- Ne végezzen műjavítást a készülékén. Ebben az esetben minden garanciajogosítvány megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

<span><span><span></span></span></span> Figyelmeztetés
<ul style="list-style-type: none"><li>Bizonyosodjon meg róla, hogy valamennyi csatlakoztatott végberendezés össz-áramfogyasztása nem haladja meg a 1200 mA-t.</li> <li>Hálózati tápegységet nélkülü üzemelés (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Étkezze a csatlakoztatott készülékek és számítógépének használati útmutatói vagy műszaki adatai szolgálgjának alapul.</li> <li>Feltétlenül tartsa be a készüléke áramellátására vonatkozó ott feltüntetett adatokat és biztonsági utasításokat.</li></ul>

### 3. Üzembevétel és üzemeltetés

- Kapcsolja be számítógépét és várja meg az operációs rendszer teljes betöltődését.
- Éldőzör a tápegységet csatlakoztassa a fali konnektorba, majd ezután a Hub-hoz.
- Csatlakoztassa a terméket a számítógépe egyik szabad USB portjára.
- A termék felismerése automatikus, meghajtóprogram telepítése nem szükséges.
- Adott esetben kövesse operációs rendszerének utasításait.
- Dugja be az USB-eszközöket vagy tárolóeszközöket egymás után a készülékbe, hogy ezeket használhassa.

### 4. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből é szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutatót és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

### 5. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama termékátanácsadáshoz.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (nem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

### 6. Műszaki adatok

Kompatibilitás	USB-A csatlakozó
Rendszerekövetelmény	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
USB-Spezifikation	USB 2.0

Adatok az (EU) 2019/1782 rendelet szerint <span><span><span></span></span></span>	
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszámá e címe	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	DYS605-050120W-3
Bemenő feszültség	100-240 V
Bemenő váltóáram frekvenciája	50/60 Hz
Kimenő feszültség/ Kimenő áramerősség/ Kimenő teljesítmény	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Aktív üzemmódban mért át lagos hatások	76.2 <span> </span> %
Hatások alacsony (10 <span> </span> %-os) terhelésnél	70.7 <span> </span> %
Üresjárású üzemmódban mért energiafogyasztás	0.06 W

## Hivatkozás

- Húzza ki a terméket, várjon pár másodpercet és csatlakoztassa ismét a terméket, ha zavar áll fenn, vagy a termék nem reagál többé.

## CZ Návod k použití

### 1. Obsah balení

- Hub USB-2.0
- Napájecí zdroj 5V 1,2A
- USB kábel
- Tento návod k obsluze

### 2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neovírejte a v případě poškození jej dále nepoužívejte.
- Přístroji neprovazujte mimo jeho úroveň uvedeně v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závatky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!

<span><span><span></span></span></span> Upozornění
<ul style="list-style-type: none"><li>Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených konečných přístrojů nepřekračuje 1200 mA.</li> <li>provoz bez napájecího zdroje (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Dbejte návodu k použití nebo technických údajů připojených přístrojů a vašeho počítače.</li> <li>Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.</li></ul>

### 3. Uvedení do provozu a provoz

- Spustete počítač a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte síťový zdroj se zásuvkou, potom s Hubem.
- Připojte produkt k volné zdířce USB vašho počítače.
- Éldőzör a tápegységet csatlakoztassa a fali konnektorba, majd ezután a Hub-hoz.
- Csatlakoztassa a terméket a számítógépe egyik szabad USB portjára.
- A termék felismerése automatikus, meghajtóprogram telepítése nem szükséges.
- Adott esetben kövesse operációs rendszerének utasításait.
- Dugja be az USB-eszközöket vagy tárolóeszközöket egymás után a készülékbe, hogy ezeket használhassa.

### 4. Vylúčenie záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 5. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obratne na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podměrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

### 6. Technické údaje

Kompatibilita	Připojka USB-A
Požadavky na systém	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikace	USB 2.0

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782 <span><span><span></span></span></span>	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu	DYS605-050120W-3
Vstupní napětí	100-240 V
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Výstupní napětí/ Výstupní proud/ Výstupní výkon	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	76.2 <span> </span> %
Účinnost při málém zatížení (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0.06 W

## Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

## SK Návod na použitie

### 1. Obsah balenia

- Hub USB-2.0
- Napájací zdroj 5V 1,2A
- USB kábel
- Tento návod na používanie

### 2. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v špecifikácii technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!

<span><span><span></span></span></span> Upozornenie
<ul style="list-style-type: none"><li>Postarajte sa to, aby celkový odtber prúdu všetkých pripojených konečných zariadení neprekročil 1200 mA</li> <li>Prevádzka bez napájacieho zdroja (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA/USB 3.0 → max. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA</li> <li>Pri práci, consulte os manuais de instruções os as indicações técnicas dos dispositivos ligados e do seu computador.</li> <li>Venujte bezpodmienečne pozornosť tam uvedeným údajom a bezpečnostným pokynom týkajúcim sa napájania vašich zariadení.</li></ul>

### 3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spustite počítač a bootujte ho kompletné.
- Prepojte sieťový zdroj so zásuvkou, potom s Hubom.
- Pripojte produkt k voľnej USB zdierke vášho počítača.
- Postupne pripojte USB zariadenia nebo pamätové zariadenia k produktu, aby bylo možné je používať.

### 4. Vylúčenie záruky

Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborneho používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 5. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotlinie: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

### 6. Technické údaje

Kompatibilita	USB-A port
Systémové požiadavky	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
USB špecifikácia	USB 2.0

Údaje podľa nariadenia (EU) 2019/1782 <span><span><span></span></span></span>	
Název alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	DYS605-050120W-3
Vstupné napätie	100-240 V
Vstupné napätie	50/60 Hz
Výstupné napätie/ Výstupní proud/ Výstupní výkon	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	76.2 <span> </span> %
Účinnost při nízké zátěži (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Priemerná účinnosť v aktiv nom režime	76.2 <span> </span> %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 <span> </span> %)	70.7 <span> </span> %
Spotřeba energie v stave bez zátěže	0.06 W

## Poznámka

- Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

## P Manual de instruções

### 1. Conteúdo da embalagem

- Hub USB 2.0
- Fonte de alimentação5V 1,2A
- Cabo USB
- Este manual de instruções

### 2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

## Aviso

- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os aparelhos ligados não excede 1200 mA.
- Funcionamento sem fonte de alimentação( alimentação por bus): USB 2.0 → máx. 500 mA/USB 3.0 → máx. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA
- Para tal, consulte os manuais de instruções os as indicações técnicas dos dispositivos ligados e do seu computador.
- É importante que respeite as informações e indicações de segurança fornecidas nos mesmos relativamente à alimentação dos dispositivos.

### 3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador e aguarde até que o arranque esteja concluído.
- Ligue primeiro a fonte de alimentação à tomada e, de seguida, ao hub.
- Ligue o produto a uma entrada USB livre do seu computador.
- O produto é detetado automaticamente, não sendo necessária a instalação de um controlador.
- Se aplicável, siga as instruções apresentadas pelo seu sistema operativo.
- Insira os dispositivos USB ou dispositivos de memória um após o outro no produto para os poder utilizar.

### 4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem e manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 5. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao cliente da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

### 6. Especificações técnicas

Compatibilidade	Ligação USB-A
Requisitos do sistema	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
Especificação USB	USB 2.0

Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782 <span><span><span></span></span></span>	
Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo	DYS605-050120W-3
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência da alimentação de CA	50/60 Hz
Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Eficiência média no modo ativo	76.2 <span> </span> %
Eficiência a carga baixa (10%)	70.7 <span> </span> %
Consumo energético em vazio	0.06 W

## Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

## TR Kullanma kılavuzu

### 1. Paketin içindekiler

- Hub USB 2.0
- Şebeke adaptörü 5V 1,2A
- Cablu USB
- Bu kullanim kılavuzu

### 2. Güvencil uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Çihazi kendiniz onarmaya veya bakımini yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmaları yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri kullanmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilere veya kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Çihazız herhangi bir deęişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!

## Uyarı

- Baęlı olan tüm cihazların toplam akım tüketimlerinin en fazla 1200 mA olmasına dikkat edin.
- Şebeke adaptörünü işletim (bus-powered): USB 2.0 → maks. 500 mA/USB 3.0 → maks. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA
- Bunun için baęlı olan cihazların ve bilgisayarınızın kullanma kılavuzlarına veya teknik bilgilere bakın.
- Bu kılavuzda ve teknik bilgilere cihazınızın elektrik beslemesi için verilen güvencil uyarılarına uyun.

### 3. Devreye alma ve çalıştırma

- Bilgisayarınıza çalıştırın ve tamamen çalışmaya hazır olmasını bekleyin.
- Şebeke adaptörünü önce prize sonra da hub'a takın.
- Ürünü otomatik olarak tanımladından sürücü kurulumuna gerek yoktur.
- Gerektiğinde işletim sisteminiz tarafından verilen yönergeleri takip edin.
- Kullanıcığınız USB cihazlarını veya bellek aygıtlarını sırasıyla ürüne takın.

### 4. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirket yanlısı kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu veya/ya güvencil uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

### 5. Servis ve destek

Ürünü ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotlinie: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

### 6. Teknik bilgiler

Uyumluluk	USB-A baęlantısı
Sistem gereksinimleri	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
USB spesifikasyonu	USB 2.0

(EU) 2019/1782 Yönetmelięi Gereęince Bilgilendirme <span><span><span></span></span></span>	
Ticari Marka, Kayıt Numarası, Adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model Tanıtımı	DYS605-050120W-3
Giriş Gerilimi	100-240 V
Giriş Alternatif Akım Frekansı	50/60 Hz
Çıkış Gerilimi / Çıkış Akımı / Çıkış Gücü	5.0 V DC/ 1.2 A/ 6.0 W
Ortalama Çalışma Verimlilięi	76.2 <span> </span> %
Düşük Yükte (%10) Verimlilik	70.7 <span> </span> %
Sıfır Yükte Güç Tüketimi	0.06 W

## Uyarı

- Bir parazit olduęunda veya ürün artık yanıt vermediğinde, ürünün fişini çekin, birkaç saniye bekleyin ve tekrar takın.

## RO Manual de utilizare

### 1. Conținutul pachetului

- Hub USB 2.0
- Element de rețea 5V 1,2A
- Cablu USB
- Acest manual de utilizare

### 2. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparați se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice de date.
- În cazul înșurubării produsului la aparate, nu efectuați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatură electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

## Avertizare

- Asigurați-vă ca întregul consum de curent al tuturor aparatelor finale conectate să nu depășească 1200 mA.
- Exploatare fără element de rețea (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB Type-C → 3000 mA
- Pentru această informați-vă în manualele de deservire sau în indicările tehnice ale aparatelor conectate la calculator.
- Vă rugăm să respectați întocmai specificațiile tehnice de acolo și indicările de siguranță în alimentarea cu curent a aparatelor.

### 3. Punere în funcțiune și exploatare